

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na robotę budowlaną pn. „**Budowa boiska piłkarskiego o nawierzchni z trawy syntetycznej z urządzeniami towarzyszącymi w miejscowości Baranów, realizowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013 współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej – Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Oś Priorytetowa VIII: Infrastruktura społeczna, Działanie 8.2 Infrastruktura szkolna i sportowa**”.

Zamawiający działając w oparciu o art. 38 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych przekazuje zapytania, które wpłynęły w przedmiotowym postępowaniu wraz

z odpowiedziami:

1. Zamawiający podał inne parametry nawierzchni trawiastej w SST oraz w opisie technicznym. W związku z tym prosimy o potwierdzenie, że przedmiotem zamówienia jest trawa monofilowa, piłkarska zasypana granulatem EPDM spełniająca parametry podane w opisie technicznym.

Ad.1 Zamawiający przekazuje w załączeniu modyfikację specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych. Wymagane parametry trawy:

- wysokość włosa min 50mm
- gęstość trawy monofilowej min 109 800 włókien /m²
- ciężar min 14.000 dtx
- grubość włókna min 270 mikron
- ilość pęczków min 9150 szt./m²
- szerokość włókna min 1,4mm
- trawa z wypełnieniem EPDM pierwotnym.

2. Czy zamawiający wymaga jakichkolwiek dokumentów do nawierzchni boiska piłkarskiego? Sugerujemy wymóg dostarczenia badania laboratorium sportowego oraz certyfikatu FIFA 1 Star dla wykonanego z tej nawierzchni obiektu. Zapewni to, że nawierzchnia ma odpowiednie parametry użytkowe oraz potwierdzi parametry techniczne nawierzchni zadeklarowane w karcie technicznej.

Ad. 2 Zamawiający przekazuje w załączeniu modyfikację specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych oraz modyfikację wzoru umowy.

3. Czy nawierzchnia bieżni może być wykonana w technologii typu Natrysk (w specyfikacji nie jest podana technologia wykonania nawierzchni)? Nawierzchnie tego rodzaju spełniają wymagania techniczne zamawiającego, mogą być użytkowane w obuwie z kolcami, posiadają certyfikat IAAF i są dedykowane dla wszelkich obiektów lekkoatletycznych.



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

Ad. 3 Nawierzchnia bieżni **NIE** może być wykonana w technologii Natrysk. Nawierzchnie należy wykonać wg wytycznych w opracowaniu projektowym.

4. Czy bieżnia ma być wykonana w kolorze ceglonym? Jest to najtańszy, najtrwalszy i najszerszej stosowany kolor nawierzchni.

Ad. 4 Zamawiający wymaga wykonania bieżni w kolorze ceglonym.

5. Czy wykonanie placu zabaw jest przedmiotem przetargu? Jeśli tak, to czy nawierzchni placu zabaw ma być wykonana z trawy naturalnej z rolki?

Ad. 5 Plac zabaw jest przedmiotem przetargu; nawierzchnie należy wykonać z trawników naturalnych z rolki, ze strefami ochronnymi wokół urządzeń wg opracowania projektowego.

6. Jaką ilość drzew i krzewów należy nasadzić (proszę o podanie gatunku i wysokości)?

Ad. 6 Zamawiający wymaga zasadzenia 30 sztuk tui (żywootników zachodnich) o wys. min 60cm.

7. Jaką grubość podbudowy pod bieżnię należy ująć w wycenie 16 cm kruszywa łamanego zgodnie z rysunkiem D-1 czy 20 cm zgodnie z opisem technicznym?

Ad. 7 Podbudowa pod bieżnię zgodnie z rysunkiem D-1.

8. Czy ogrodzenie terenu należy wycenić (jeśli tak to proszę o podanie dokładnej ilości ogrodzenia i jego konstrukcji)?

Ad. 8 Zamawiający wymaga ogrodzenia terenu, w tym ogrodzenia szkoły.

9. Jakiej wielkości bieżnię należy wykonać 75 x 5 m zgodnie z opisem technicznym, czy 77*5,05 m zgodnie z rysunkiem A-3?

Ad. 9 Wymiary bieżni zgodnie z rysunkiem A-1.

10. Czy należy ująć w ofercie rozbiórkę istniejącego ogrodzenia?

Ad. 10 Rozbiórka istniejącego ogrodzenia objęta jest zakresem niniejszego zamówienia.

11. Jakie ogrodzenie boiska należy ująć w ofercie z siatki czy panelowe (proszę dokładne podanie konstrukcji ogrodzenia)?

Ad. 11 Należy wykonać ogrodzenie zgodnie z opracowaniem projektowym składające się z paneli oraz z siatki (opis architektoniczny str. 11, rys nr A-2).



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

12. Prosimy o dopuszczenie nawierzchni lekkoatletycznej renomowanego producenta, która posiada Rekomendację ITB, certyfikat IAAF, deklarację zgodności z normą, atest PZH, kartę techniczną o następujących parametrach:

1. Grubość całkowita 13 ± 1 mm
2. Wytrzymałość na rozciąganie (MPa) $\geq 0,8$
3. Wydłużenie względne przy zerwaniu (%) 80 ± 8
4. Wytrzymałość na rozdzieranie (N) ≥ 100
5. Ścieralność (mm) $\leq 0,29$
6. Twardość według metody Shore'a (Sh.A) ≥ 50
7. Przyczepność do podłoża i międzywarstwowa $\geq 0,66$
8. Przyczepność do podłoża mineralno-gumowego $\geq 0,50$
9. Współczynnik tarcia kinetycznego powierzchni:
 - a) w stanie suchym $\geq 0,70$
 - b) w stanie mokrym $\geq 0,63$
10. Odporność na uderzenie:
 - a) powierzchnia odcisku kulki, (mm²) 600 ± 50
11. Odporność na działanie zmiennych cykli hydrotechnicznych oceniona:
 - a) przyrostem masy $\leq 0,40$
 - b) zmianą wyglądu zewnętrznego: bez zmian
12. Mrozoodporność oceniona:
 - a) przyrostem masy, (%) $\leq 0,30$
 - b) zmianą wyglądu zewnętrznego: bez zmian
13. Odporność na starzenie w warunkach sztucznych, oceniona zmianą barwy po naświetleniu, (nr skali szarej) 5 bez zmian.
14. Nasiąkliwość $12,7 \pm 2,8$ %



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

Ad. 12 Dopuszczamy nawierzchnie lekkoatletyczną w przedstawionej informacji pod warunkiem zastosowania podkładu z maty poliuretanowej o gr. 10mm. (rys. D-1)

13. Prosimy o sprecyzowanie, jakim granulatem EPDM należy wypełnić trawę: z produkcji pierwotnej czy z recyklingu?

Ad. 13 Trawę należy wypełnić granulatem z produkcji pierwotnej.

14. Czy Zamawiający posiada i zamieści przykładowe rysunki lub zdjęcia urządzeń wyposażenia placu zabaw, czy pozostawia ich wybór w gestii Wykonawcy?

Ad. 14 Dobór urządzeń wyposażenia placu zabaw wg dokumentacji. Przed zamontowaniem poszczególnych urządzeń wymagane jest ich zatwierdzenie przez zamawiającego i kierownika budowy.

15. W przedmiarze dotyczącym boiska występuje podrozdział dotyczący ogrodzeń, zawierający komplet prac potrzebnych do wykonania tego elementu. Następnie podrozdział ten pojawia się w przedmiarze dotyczącym małej architektury, a także samych ogrodzeń. Prosimy o wyjaśnienie tych rozbieżności, a także o podanie właściwej długości ogrodzenia.

Ad. 15 Należy się kierować opracowaniem projektowym dotyczącym ogrodzenia. Ogrodzenie ma długość= $2 \times 45\text{m} + 2 \times 96\text{m}$ [boisko] + 96m [za trybunami od drogi] + $2 \times 13,5\text{m}$ [bok trybun]

16. Prosimy o wskazanie jednoznacznego rodzaju ogrodzenia – na rys. A-2 Boisko piłkarskie – przekroje element ten jest w całości siatką, natomiast na rys. o tym samym tytule umieszczonym w części „Ogrodzenia” oraz w opisie architektonicznym jest to element łączony z panela i siatki. Czy w razie rozwiązania eklektycznego Zamawiający zgodzi się na zamianę ogrodzenia na panel bądź siatkę? Rozwiązanie jednorodne znacznie przyspieszy czas realizacji inwestycji.

Ad. 16 Należy wykonać ogrodzenie zgodnie z opracowaniem projektowym składające się z paneli oraz z siatki (opis architektoniczny str. 11, rys nr A-2)

17. Prosimy o potwierdzenie ilości rur drenarskich fi 100 wynoszących 13szt. x 40m oraz rur fi 180 - 92 m (wynikającej z rozwinięcia drenażu), a nie ilości ujętych w przedmiarze.

Ad. 17 Ilość rur drenarskich należy przyjąć zgodnie z opracowaniem projektowym $Dz/Dw100/91 - 13 \times 40\text{m} = 520,0\text{m}$; $Dz/Dw 200/180 - 92,0\text{m}$.

18. Prosimy o potwierdzenie grubości warstw podbudów bieżni – warstwy dolnej 12cm oraz górnej 4 cm oraz jej powierzchni wynoszącej 375 m² zgodnie z projektem.



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

Ad. 18 Warstwy podbudowy bieżni zgodnie z rys D-1, wymiary zgodnie z rysunkiem A-1.

19. Prosimy o wskazanie ilości utwardzonego ciągu pieszego – rysunek nr A-1 – fragment przed trybunami; opis 337,0m², przedmiar 131,60 m².

Ad. 19 Wymiary chodnika na rysunku A-1 oznaczonego 7 - $1,2 \cdot 96 = 115,20 \text{m}^2$.

Zamawiający wyjaśnia, że 337m² to jest ogólna liczba terenów utwardzonych określonych jako nawierzchnie utwardzone, a 115,20m² to powierzchnia chodnika zlokalizowanego na terenie boiska przy trybunach, oznaczony jako "7" na rys A-1

20: Prosimy o podanie ilości mas ziemnych (nie ujęte w przedmiarze) potrzebnych do wykonania makroniwelacji pod boisko (PZT – skarpa wys. 1 m).

Ad. 20 Należy usunąć skarpe w ilości 167m³ wraz z jej wywozem na odległość do 5km.

21. Pkt. 10 przedmiaru robót dot. wykonania drenażu podaje, że do ułożenia jest 260,0 m rur z tworzyw sztucznych o śr. nom. Dn=100 mm. Z dokumentacji technicznej wynika, że tych rur jest 520,0 m (rys. nr Dr-1). Prosimy o podanie, która ilość jest prawidłowa.

22. Wg pkt. 11 przedmiaru robót wynika, że do ułożenia jest 49,0 m rur z tworzyw sztucznych o śr. nom. Dn=180 mm. Z dokumentacji technicznej wynika, że są to rury o śr. 200 mm i ich długość wynosi 92,0 m (rys. nr Dr-1). Prosimy o podanie, która ilość i średnica rury jest prawidłowa.

Ad. 21 i 22: Ilość rur drenarskich należy przyjąć zgodnie z opracowaniem projektowym Dz/Dw100/91 – $13 \cdot 40 \text{m} = 520,0 \text{m}$; Dz/Dw 200/180 – 92,0m.

23. W związku z tym, że długości rur są inne niż w przedmiarach robót, to zmieniają się ilości robót ziemnych w poz. 7 i 8. Czy w :

- poz. 7 przedmiaru robót należy przyjąć 181,49 m³ ?

- poz. 8 przedmiaru robót należy przyjąć 13,77 m³ ?

24. W związku z tym, że długości rur są inne niż w przedmiarach robót, to zmienia się również ilość zasypki piaskowej w poz. 9. Czy w tej poz. należy przyjąć 123,93 m³?

Ad. 23 i 24:

Proszę policzyć ilość robót ziemnych wg wyżej wymienionych ilości rur drenarskich.



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

25. Brak jest w przedmiarach pozycji dotyczącej montażu na rurach drenarskich trójników w ilości 13 szt. (rys. nr Dr-1). Prosimy o uzupełnienie przedmiarów robót o w/w pozycję.

Ad.25 Montaż trójników był ujęty w pozycji 11. Proszę ująć montaż trójników w wycenie.

26. Brak jest w przedmiarach pozycji dotyczącej zasypki rurociągu żwirem płukany, co wynika z rys. nr Dr-3. Prosimy o uzupełnienie przedmiarów o żwir płukany w ilości 71,33 m³.

Ad.26 Proszę wykonać zasypkę rurociągu żwirem w ilości wynikającej z dokumentacji; (wycena Np. z pozycji KNR 2-23 0503-06)

27. Z rys. nr PZD-1 i A-1 wynika, że do wykonania jest ogrodzenie wokół boiska i bieżni wys. 4,0 m i długości $(45 \times 2 + 96 \times 3 + 13,5 \times 2) \times 4 = 1620$ m², natomiast z przedmiaru wynika, że ogrodzenia jest 1234,4 m². Prosimy o podanie, która wartość jest prawidłowa.

Ad. 27 i 31: Należy się kierować opracowaniem projektowym, Długość ogrodzenia wokół boiska: $(45 \times 2 + 96 \times 3 + 13,5 \times 2) = 405,0 \text{ m} \times 4 \text{ m} = 1620 \text{ m}^3$.

Dotyczy przedmiarów na małą architekturę

28. Poz. 7 przedmiaru robót dot. bieżni podaje, że do wykonania jest warstwa z kruszyw łamanych o gr. 15 cm, natomiast z rys. nr D-1 wynika, że grubość ta ma 12 cm. Prosimy o podanie, która grubość jest prawidłowa.

29. Poz. 8 przedmiaru robót dot. bieżni podaje, że do wykonania jest warstwa z kruszyw łamanych o gr. 5 cm, natomiast z rys. nr D-1 wynika, że grubość ta ma 4 cm. Prosimy o podanie, która grubość jest prawidłowa.

Ad. 28 i 29 Warstwy podbudowy bieżni zgodnie z rys D-1

30. Prosimy o podanie technologii wykonania ogrodzenia wynikającego z rys. nr PZD-1 zaprojektowanego do ogrodzenia działki. Brak jest takich danych w dokumentacji technicznej.

Ad. 30 Należy wykonać ogrodzenie zgodnie z opracowaniem projektowym składające się z paneli oraz z siatki (opis architektoniczny str. 11, rys nr A-2)

31. Poz. 34 przedmiaru robót dot. ogrodzenia podaje, że do wykonania jest ogrodzenia z siatki o długości 335,0 m, natomiast z rys nr PZD-1 wynika, że tego ogrodzenia jest 427,5 m. Prosimy o podanie, która ilość jest prawidłowa.

Ad. 31 Długość ogrodzenia wokół terenu szkoły: 428m



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

32. Prosimy o podanie wymiarów bram i furtek oraz technologii ich wykonania. Brak jest takich danych w dokumentacji technicznej.

Ad. 32 Rys. D-2 w dokumentacji technologicznej

33. Prosimy o podanie długości ogrodzenia zewnętrznego szczegółowy opis jego budowy, wysokość i sposób montażu- zakotwienia słupków i rysunek typowego przęsła. Prosimy również o podanie ilości wejść ich wymiarów i rysunków. SIWZ w części opisu przedmiotu zamówienia nie precyzuje o jakie ogrodzenie chodzi i o jaką ilość. Zgodnie z SIWZ przedmiar jest materiałem poglądowym, a ujęty tam opis i ilości są rozbieżne z zaznaczonymi na planie zagospodarowania, który w żaden sposób nie może być traktowany jako materiał pozwalający na wycenę przedmiotowego ogrodzenia.

Ad. 33 Długość ogrodzenia zewnętrznego – 428mb, ilość bram - 3szt. 2-skrzydłowe.

Siatka pleciona, powlekana o oczku 50x50 □2.0/3.2

Słupki narożne; □60,3x2; pośrednie □48,3x2; podporowe □42,4x2,0

Rozstaw słupków co 2,50m

34. Prosimy o wyjaśnienie jakie ogrodzenie i w jakiej ilości należy wykonać dla boiska i bieżni oraz jaką ilość wejść i o jakich wymiarach ?

Zamawiający w opisie technicznym-branża budowlana – Boisko piłkarskie w p.5 opisuje ogrodzenie jako wykonane z siatki z drutu ocynkowanego powlekanego PCV oraz z paneli stalowych zgrzewanych od strony południowej wysokości minimum 4,0 m. Ponieważ plan zagospodarowania nie ma naniesionego kierunku północy, to trudno się zorientować o który fragment ogrodzenia chodzi. Ponadto zamieszczono dwa rysunki o tym samym numerze A-2 gdzie ogrodzenie boiska ma zupełnie inną budowę, raz jest to siatka stalowa wysokości 4,0 m, w drugim przypadku dołem panel , a górą siatka polipropylenowa.

Z załączonego przedmiaru- będącym materiałem poglądowym podana ilość ogrodzenia jest zaniżona w stosunku do załączonej aksonometrii. Z kolei w cytowanym opisie technicznym występuje jeszcze inna ilość-punkt 7 „Zagospodarowanie terenu z wyposażeniem boisk” Prosimy jak w przypadku piłko chwytyw o szczegółowy opis ogrodzenia i jego faktyczną ilość.

Ad. 34 Należy wykonać ogrodzenie zgodnie z opracowaniem projektowym składające się z paneli oraz z siatki (opis architektoniczny str. 11, rys nr A-2)

Zamawiający przekazuje w załączeniu poprawione rysunki oraz opisy z nowym ogrodzeniem panelowo-siatkowym.



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

35. Prosimy o potwierdzenie, że przedmiotem zamówienia są zawarte w punkcie 7 opisu jw. ławki dla sportowców-8 szt oraz kosze na śmiecie – 4 szt. Na żadnym rysunku nie są zaznaczone.

Jeżeli są, to prosimy o przykładowe rysunki precyzujące szczegółowo wymagany standard.

Ad. 35 Miejsce montażu ławek oraz koszy wskaże inwestor.

Ławki:

- z drewna twardego, zabezpieczone przed warunkami atmosferycznymi
- nogi z blachy stalowej, ocynkowanej
- zakotwienie w fundamentach blokowych – gł. 200mm
- wysokość siedziska – 450mm
- głębokość – 520mm
- długość – 1700mm

Kosze na śmieci:

- pojemność = 35l
- z drewnianym listowaniem
- szerokość – 390mm
- głębokość – 350mm
- wysokość – 750mm

36. W dokumentacji występuje trybuna z siedziskami. Nigdzie w dokumentacji nie jest rozrysowana trybuna, poza przekrojem z którego w żaden sposób nie wynika ilość siedzisk.

W przedmiarze będącym materiałem poglądowym Zamawiający podaje 543 szt. Opis siedzisk w dokumentacji jest bardzo lakoniczny i sprowadza się do stwierdzenia „plastikowe siedziska”

Prosimy o uzupełnienie dokumentacji o rysunek rzutu trybuny z opisem konstrukcji, zaznaczonymi siedziskami ich ilością, typem siedzisk-wysokość oraz określeniem materiału z którego mają być wykonane- PE, PP.

Ad. 36 siedzisko wykonane metodą wtryskową z wysokiej jakości stabilizowanego polipropylenu. Siedzisko odporne na wysokie oraz niskie temperatury, oraz promieniowanie UV. W środkowej części siedziska odpływ dla wody. Siedzisko musi posiadać atesty: trudnopalności, toksyczności oraz wytrzymałościowe.

wymiary:

szerokość - 420mm

głębokość - 360mm



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

rozstaw w osiach - min 450mm

Zamawiający przekazuje w załączeniu rysunek trybun.

37. Prosimy o uzupełnienie dokumentacji o rysunek zwymiarowanych chodników. W opisie do projektu punkt 4-Zestawienie powierzchni-podana jest ilość 337,0 m². Z załączonego planu zagospodarowania nie posiadającego praktycznie prawie żadnych wymiarów nie jest możliwe zweryfikowanie podanej ilości. Prosimy o zwymiarowanie również placu zabaw w celu weryfikacji podanej w opisie jw. powierzchni 619 m².

Ad. 37. Ilość chodników wg planu zagospodarowania 337,0m². Przekrój przez chodnik znajduje się na rys. D-1. Dołączamy rysunek zwymiarowanego placu zabaw „AD37 Plac zabaw”

38. W opisie technicznym Zamawiający jako przykład nawierzchni podaje nawierzchnię Regupol. Jest to nazwa handlowa jednego z producentów w ramach której jest szereg typów nawierzchni o różnych symbolach, a co za tym idzie parametrach i technologiach wykonania. W dokumentacji technicznej, SIWZ i specyfikacji nie jest sprecyzowane o jaką nawierzchnię chodzi. Z opisu przekroju można domniemywać, że chodzi o nawierzchnię typu „natrysk”

Prosimy o dokładny opis sposobu wykonania proponowanej nawierzchni.

Jednocześnie pragniemy zwrócić uwagę, że nawierzchnia Regupol jest wyrobem przestarzałym układanym wg zamieszczonego projektu na bardzo cienkiej prefabrykowanej macie – 10 mm. Podana na przekroju szpachla prawdopodobnie służy do szpachlowania łączy poszczególnych mat układanych z rolek. Tego typu matę klei się do podłoża betonowego lub asfaltobetonowego, a w żadnym wypadku nie układa się na podbudowie z kruszyw tak jak to podano w projekcie- opis na przekrojach. Projektant, podając parametry nawierzchni w punkcie drugim wymienia jej przyczepność do betonu i jednocześnie projektuje ją na kruszywie. W takim przypadku projektuje się elastyczny podkład nieprefabrykowany – wykonany maszynowo na budowie o grubości przynajmniej 30 mm-tak jak na Orlikach. Następnie wykonuje się właściwą nawierzchnię poliuretanową, która bezwzględnie powinna być przepuszczalna dla wody –jest przecież układana na kruszywie, a więc materiale przepuszczalnym.

Ad. 38 Warstwy podbudowy bieżni zgodnie z rys D-1 + patrz odpowiedź Ad. 12

39. Czy Zamawiający dopuszcza zastosowanie rur drenarskich innego producenta o równorzędnych parametrach? W dokumentacji technicznej podany jest konkretny producent-Wavin. Rozumiemy, że zamawiający miał na myśli wykonanie drenażu z rur np. firmy Wavin



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

lub innego producenta o nie gorszych parametrach od rur podanych w projekcie jako przykład.

Jednocześnie pragniemy zwrócić uwagę, że instalacje drenażowe układa się jak najpłycej. Ich zagłębienie tak jak podano w projekcie w opisie części sanitarnej na głębokość 80 cm jest nieuzasadnione i w znacznym stopniu ograniczy jego efektywność, czyli szybkie odprowadzenie wód opadowych po ulewnych deszczach, a co za tym idzie może uszkadzać i deformować podbudowę boiska lub prowadzić do zastoin wody na sztucznej murawie boisku. Naszym zdaniem w zupełności wystarczy zagłębienie 40-50 cm i uzupełnienie wykopu nad warstwą żwiru piaskiem-rysunek Dr-3- nie jest potrzebne, zważywszy, że nad drenażem mamy warstwę podbudowy z piasku. Projektant prawdopodobnie miał na myśli drenaż pod boiskiem z trawy naturalnej, a nie sztucznej na co wskazuje tytuł rysunku „BOISKO PIŁKARSKIE O NAWIERZCHNI Z NATURALNEJ TRAWY”

Wnosimy o rezygnację z warstwy piasku nad zasypką drenażu kruszywem, zupełnie nie mającą zastosowania dla nawierzchni ze sztucznej trawy.

Jednocześnie dokumentacja techniczna nic nie mówi o spadkach powierzchni boiska. Prosimy o uzupełnienie.

Ad. 39 *Przekazujemy w załączeniu poprawiony opis b. sanitarnej. Zagłębienie rur drenażowych wg dokumentacji - 80cm.*

42. W związku z faktem, że projekt budowlany powstał w 2008 roku dokumentacja oraz SIWZ zawierają wymagania odnośnie sztucznych traw, które są przestarzałe. W SIWZ określono, że wykonawca może do realizacji zadania użyć trawy o włóknie fibrylowanym lub monofilowym. FIFA od 2008 roku wycofała się z rekomendowania włókna fibrylowanego do stosowania w trawach piłkarskich (czyli o wysokości od 40 do 60 mm zasypywanych piaskiem i granulatem gumowym – czyli takie jak w projekcie boiska w Baranowie). Obecnie rekomendowane jest wyłącznie włókno monofilowe jako mocniejsze, trwalsze oraz wykazujące w badaniach większe podobieństwo do włókien trawy naturalnej. Włókno fibrylowane sporadycznie stosowane jest obecnie w trawach niskich wielofunkcyjnych (czyli do 20 mm wysokości zasypanych wyłącznie piaskiem).

Czy w związku z powyższymi faktami zamawiający usunie z zamówienia nawierzchnie sztuczne o włóknach fibrylowanych?



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

43. W projekcie oraz SIWZ zamawiający określił bardzo nisko dolne parametry traw sztucznych o włóknie monofilowym. Zapewne wynika to z faktu, że projekt powstał w 2008 roku. Rynek nawierzchni sztucznych rozwija się w zawrotnym tempie. FIFA stawia coraz wyższe wymagania dla nawierzchni sztucznych i to nie tylko rekomendowanych pod rozgrywki ekstraklasy czy międzynarodowe ale i szkolne. Spowodowane jest to zapewnieniem jak największego bezpieczeństwa dla graczy bez względu na wiek jak i ciągłemu doskonaleniu produktów by jak najbardziej przypominały parametrami trawę naturalną najwyższej jakości. Dla przykładu w Rzeczypospolitej Polskiej Ministerstwo Sportu i Turystyki a dokładniej jego Departament Infrastruktury Sportowej dla programu „Moje boisko - Orlik 2012” przygotowuje corocznie aktualizację (kolejną edycję) SIWZ i projektu w zakresie minimalnych wymagań co do sztucznych traw piłkarskich. Przypominam, że boisko piłkarskie w programie „Moje boisko - Orlik 2012” ma wymiar około 60 x 30 m i nigdy nie zostanie dopuszczone przez PZPN do żadnej klasy rozgrywkowej. Mimo to parametry sztucznej nawierzchni aktualne dla programu „Moje boisko – Orlik 2012” są zdecydowanie wyższe od tych w SIWZ i projekcie boiska w Baranowie. Przeznaczenie docelowe, wymiar jak i fakt, że z boiska korzystać będzie nie tylko młodzież szkolna ale również dorośli zawodnicy niższych lig, jak i ubieganie się o dopuszczenie do rozgrywek PZPN - powinny stanowić wystarczające powody do zapewnienia koniecznej jakości sztucznej nawierzchni poprzez podniesienie parametrów. Rynek zalewają podróbki traw z Chin mimo, że produkty oferowane przez ponad dziesięciu producentów Europejskich i rekomendowane przez FIFA są minimalnie droższe (około 4 zł za m², co przy 4 320 m² boiska w Baranowie stanowi dopłatę zaledwie 17 280 zł a zapewnia jakość na lata).

Czy w związku z powyższymi faktami zamawiający usunie obecne wymagania dotyczące trawy syntetycznej z SIWZ i projektu i zastąpi je którymś z poniższych wariantów?

Parametry i cechy trawy syntetycznej – są dwa dopuszczalne typy trawy, w zależności od sposobu montażu (szycie lub klejenie):

1. Należy wybrać typ A lub B i w ofercie podać tylko jedną cenę, z dokumentów i materiałów dołączonych do oferty (wymienionych w p. 3) będzie wynikało, który typ wybrał wykonawca. Nie dopuszcza się składania ofert dwuwariantowych.

Typ A – trawa szyta:

- włókno proste, monofilowe o przekroju poprzecznym tożsamym z przekrojem włókna trawy naturalnej (tj. w kształcie litery „C” lub „V”)
- włókna wzmocnione na całej długości wtopionymi rdzeniami stabilizującymi,
- ciężar włókna: min. 12.000 Dtex
- wysokość włókna: min. 63 mm,
- ilość pęczków: 8.000 / m² +/- 3%
- grubość włókna mierzona w jego środkowej części – min. 240 mikronów



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

- toczenie się piłki (testy wg wytycznych FIFA, tzw. „ball roll”): maksimum 8,0 m, różnica w stanie suchym i mokrym nie większa niż 0,2 m
- stabilność pochłanianie energii w różnych warunkach (testy wg wytycznych FIFA, tzw. „shock absorbtion”) – różnice pomiędzy wynikami testów wykonywanymi w stanie suchym, mokrym, w temp. -5oC i +40oC oraz po wykonaniu 20200 cykli: nie różniące się od siebie więcej niż o 2 punkty %
- wytrzymałość na wyrywanie pęczków włókien trawy (na sucho): min. 54 N
- wytrzymałość łączy trawy (na sucho i mokro): min. 1.500 N/100 mm
- przepuszczalność wody przez trawę syntetyczną: min. 2.500 mm / godz.
- przepuszczalność wody przez nawierzchnię z wypełnieniem: min. 1.650 mm / godz.
- ciężar całkowity nawierzchni: 2.700 gr. / m2 +/- 3%
- ilość materiałów wypełniających (piasek kwarcowy i kriogeniczny granulak gumowy): min. 40 kg / m2
- kolorystyka: dwa odcienie zieleni w jednym pęczku
- warstwa podkładowa pokryta lateksem w miejscach zakotwiczenia włókien, bez otworów perforacyjnych.
- lub

Typ B – trawa klejona:

- kompozycja włókien prostych, monofilowych o przekroju poprzecznym tożsamym z przekrojem włókna trawy naturalnej (tj. w kształcie litery „C” lub „V”) i włókien płaskich
- włókna profilowana są wzmocnione na całej długości wtopionym rdzeniem stabilizującym,
- ciężar włókna: min. 17.000 Dtex
- wysokość włókna: min. 60 mm,
- ilość pęczków: 11.000 / m2 +/- 3%
- ilość włókien: 150.000 / m2 +/- 3%
- grubość włókna mierzona w jego środkowej części – min. 270 mikronów, toczenie się piłki (testy wg wytycznych FIFA, tzw. „ball roll”): maksimum 7,8 m, różnica w stanie suchym i mokrym nie większa niż 0,2 m
- stabilność pochłanianie energii w różnych warunkach (testy wg wytycznych FIFA, tzw. „shock absorbtion”) – różnice pomiędzy wynikami testów wykonywanymi w stanie suchym, mokrym, w temp. -5oC i +40oC oraz po wykonaniu 20200 cykli: nie różniące się od siebie więcej niż o 10 punktów %
- wytrzymałość na wyrywanie pęczków włókien trawy (na sucho i mokro): min. 51 N
- wytrzymałość łączy trawy (na sucho i mokro): min. 115 N/100 mm
- przepuszczalność wody przez trawę syntetyczną: min. 3.900 mm / godz.
- ciężar całkowity nawierzchni: 3.200 gr. / m2 +/- 3%



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

- ilość materiałów wypełniających (piasek kwarcowy i kriogeniczny granulatu gumowy): min. 31 kg / m²
- kolorystyka: dwa odcienie zieleni w jednym pęczku

2. Właściwości techniczno – użytkowe:

Wykładzina wykonana jest z włókien monofilowych i warstwy podkładowej. Włókna mają przekrój poprzecznym tożsamy z przekrojem włókna trawy naturalnej (tj. w kształcie litery „C” lub „V”) i są dodatkowo zbrojone poprzez wtopione w każde włókno rdzeń / rdzenie stabilizujące wzdłuż całej długości włókna. Pojedyncze włókna grupowane są w pęczki i tworzą barwną (w dwóch odcieniach zieleni) warstwę wierzchnią, imitującą trawę naturalną. Poszczególne pęczki mogą dodatkowo posiadać specjalny opłot stabilizujący włókna podczas procesu zasypywania. Warstwę podkładową stanowi część włókien, wpleciona w siatkę (tkaninę) z tworzywa sztucznego. W miejscach wplecenia włókien warstwa podkładowa pokryta jest lateksem, który wzmacnia zakotwiczenie włókien, pozostałe miejsca mogą być także pokryte lateksem lub bez lateksu, co powoduje, że wykładzina przepuszcza wodę znacznie większą powierzchnią niż w przypadku stosowania otworów perforacyjnych. Warstwę podkładową stanowi część włókien, wpleciona w siatkę (tkaninę) z tworzywa sztucznego. Warstwa podkładowa wykonana z lateksu, ma czarno - szarą barwę i szorstką fakturę, a jej grubość to 2 mm.

3. Wymagane dokumenty dotyczące nawierzchni

- wyniki badań laboratoryjnych potwierdzające wszystkie parametry i cechy oferowanej nawierzchni, wskazane w pkt. 1
- Atest Higieniczny PZH dla trawy syntetycznej i kriogenicznego granulatu gumowego
- Certyfikat „FIFA 2 Star” dla obiektu na którym zainstalowano oferowany system nawierzchni
- Autoryzacja producenta na przedmiotowe zadanie
- Próbką oferowanej trawy syntetycznej
- Próbką kriogenicznego granulatu gumowego
- Oświadczenie producenta trawy syntetycznej, potwierdzające że oferowany system nawierzchni, jest tożsamy z systemem nawierzchni dla jakiego wydano Certyfikat FIFA 2 Star, tj. instalowany był na certyfikowanym obiekcie metodą zszywania poszczególnych brytów trawy (w przypadku zaoferowania wersji szytej), a nawierzchnia tego obiektu wypełniona została piaskiem kwarcowym i kriogenicznym granulem gumowym. W oświadczeniu należy podać miejsce certyfikowanej instalacji i sposób montażu.



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

44. Sztuczna Trawa. Zamawiający określił parametry sztucznej trawy, która już od dawna nie jest używana na obiektach sportowych. Po pierwsze Trawa fibrylowana została zastąpiona trawą monofilową przede wszystkim z powodu niekończącego się rozszczepiania włókien trawy fibrylowanej, co doprowadza do uszkodzeń nawierzchni. Pragniemy podpowiedzieć zamawiającemu, iż obecnie najlepszym rozwiązaniem są trawy krótsze od 40 do 50mm, układane na macie elastycznej. Takie zastosowanie diametralnie zwiększa komfort gry, bezpieczeństwo (mata redukuje siłę upadku). Można użyć lepszej jakości granulatu typu epdm, gdyż przy zastosowaniu takiego systemu granulatu używa się znacznie mniej, co wiąże się z mniejszymi kosztami. Taki system jest o wiele bardziej wytrzymały i trwalszy. Przy konieczności wymiany sztucznej trawy wymienia się tylko nawierzchnię, mata elastyczna nie ulega zniszczeniu.

Czy Zamawiający dopuści sztuczną trawę o następujących parametrach:

Podkład elastyczny typu shock-pad 25mm

Wysokość włókna 40 mm

Dtex 12 000

Grubość włókna 200 μ

Rodzaj włókna monofil, PE

Ilość włókien/m² 138 600

Wypełnienie: granulak epdm z recyklingu

Dokumenty: Certyfikat FIFA 2 STARS dla systemu (zapewni zamawiającego o wysokiej jakości systemu)

Badania laboratoryjne potwierdzające parametry systemu

Atest higieniczny

Próbka trawy

Potwierdzenie, że producent posiada status Fifa Preferred Producer (FPP)

Ad. 42, 43 oraz ad 44: odpowiedź w Ad 1.

45. Nawierzchnia poliuretanowa



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

W związku z niejasnym opisaniem wymagań dotyczących parametrów nawierzchni poliuretanowej, zwracamy się z pytaniem czy Zamawiający dopuści nawierzchnię typu natrysk? Nawierzchnia spełnia wymagania normy i jest powszechnie stosowana na bieżnie. Prosimy o określenie, jakiego typu to ma być nawierzchnia.

Ad. 45 Nawierzchnia bieżni **NIE** może być wykonana w technologii Natrysk. Nawierzchnie należy wykonać wg wytycznych w opracowaniu projektowym

46. We wzorze umowy § 11 pkt 1)-6) podane są bardzo wysokie stawki kar umownych, które w znaczący sposób wpływają na ostateczną cenę ofertową. Wnosimy o zmianę tych stawek do poziomu rynkowego oraz wykreślenie niektórych z nich, tj. :

- - pkt 1) – do 0,1%
- - pkt 2) - do 0,5 %
- - pkt 3) - wnioskujemy o wykreślenie tego zapisu bądź zmniejszenie stawki do 5%
- - pkt 5) – do 0,1%
- - pkt 6) - do 5%

47. Prosimy o zmianę zapisów Umowy przewidujących możliwość naliczenia kar **umownych „za opóźnienie”** na zapisy przewidujące kary **umowne „za zwłokę ”**. Uzasadniając powyższy wniosek należy wskazać, iż odpowiedzialność wykonawcy z tytułu kar umownych ma charakter odpowiedzialności odszkodowawczej i w związku z tym wykonawca powinien być zobowiązany do zapłaty kar umownych wyłącznie w przypadku opóźnienia spowodowanego z przyczyn zawinionych przez wykonawcę, a więc w przypadku zwłoki w rozumieniu art. 476 kodeksu cywilnego. Wskazane stanowisko znajduje odzwierciedlenie w orzecznictwie Sądu Najwyższego (min. wyrok SN z dnia 11.02.1999r., sygn. III CKN 166/98, wyrok SN z 11.03.2004 r., sygn. V CK 369/09) oraz przedstawicieli doktryny prawa cywilnego (min. Z. Gawlik, Kodeks Cywilny. Komentarz. Tom III, red. A. Kidyba, System Informacji Prawnej LEX: „Mimo automatyzmu w przedmiocie konieczności zapłacenia kary umownej w razie wystąpienia okoliczności uzasadniających jej naliczenie przyjąć trzeba, że w pewnych sytuacjach dłużnik będzie zwolniony od obowiązku jej zapłaty. Skoro przesłanką uzasadniającą zwolnienie dłużnika z odpowiedzialności z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania jest wykazanie, że przyczyną takiego stanu rzeczy są okoliczności, za które dłużnik odpowiedzialności nie ponosi, to przyjąć trzeba, że analogiczne zasady obowiązują w odniesieniu do omawianego dodatkowego zastrzeżenia umownego. Dłużnik zatem będzie **zwolniony z obowiązku zapłaty kary umownej**, jeżeli wykaże, że



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

przyczyną niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania uzasadniające naliczenie kary umownej są okoliczności, za które nie ponosi odpowiedzialności").

48. Zamawiający określił 10% koszt zabezpieczenia należytego wykonania kontraktu, który jest relatywnie wysoki i wpływa znacząco na wartość oferty. Czy w celu zminimalizowania kosztów inwestycji Zamawiający zmniejszy koszt zabezpieczenia należytego wykonania kontraktu do 5%.

Ad. 46, 47 i 48: Zamawiający pozostawia dotychczasowe zapisy wzoru umowy w w/w zakresie.

49. Proszę o podanie dokumentów jakie powinny posiadać nawierzchnie syntetyczne oraz czy należy je załączyć do oferty czy odbioru?

Ad. 49 Zamawiający przekazuje w załączeniu modyfikację specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych.

Zamawiający wymaga dołączenia do dokumentów odbiorowych:

DOKUMENTY DOTYCZĄCE SYSTEMU NAWIERZCHNI Z TRAWY SYNTETYCZNEJ:

1. Aktualny certyfikat FIFA 2 Star lub 1 Star dla obiektu wykonanego z oferowanego systemu nawierzchni i raport z badań przeprowadzonych przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), dotyczący oferowanej nawierzchni, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf (dostępny na www.FIFA.com)
2. Certyfikat lub deklaracja zgodności z normą PN-EN 15330-1:2008, lub aprobatę techniczną ITB, lub rekomendację techniczną ITB, lub wyniki badań specjalistycznego laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd) potwierdzające parametry oferowanej nawierzchni lub dokument równoważny.
3. Karta techniczna oferowanej nawierzchni, potwierdzona przez jej producenta oraz jej próbkę o wymiarach 50 cm x 50 cm.
4. Atest PZH lub równoważny dla oferowanej nawierzchni i wypełnienia.
5. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

Upzejmie informujemy, iż Zamawiający zmienia treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wzoru umowy (przekazujemy w załączeniu) oraz ogłoszenia o zamówieniu.

Ustalone zostają nowe terminy składania i otwarcia ofert:

Termin składania ofert: do dnia 3 sierpnia 2012 r., do godz. 10.00.

Termin otwarcia ofert: dnia 3 sierpnia 2012 r., o godz. 10.15.

- Punkt XIX SIWZ otrzymuje brzmienie:

„XIX. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert

1. Miejsce i termin składania ofert:

Miejsce: **Gmina Baranów ul. Rynek 14, 24-105 Baranów, sekretariat UG pokój nr 10**

Termin: do dnia **3 sierpnia** 2012 r., do godz. 10.00.

Oferty złożone po terminie będą zwrócone niezwłocznie Wykonawcom.

2. Miejsce i termin otwarcia ofert:

Miejsce: **Gmina Baranów ul. Rynek 14, 24-105 Baranów**

Termin: **Dnia 3 sierpnia** 2012 r., do godz. 10.15.

3. Otwarcie ofert.

1) Bezpośrednio przed otwarciem ofert Zamawiający poda zebrany Wykonawcom informację o wysokości kwoty, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.

2) Otwarcie ofert jest jawne i nastąpi bezpośrednio po podaniu w/w informacji.

3) Na otwarciu ofert podane zostaną następujące informacje: nazwa (firma) oraz adres Wykonawcy, którego oferta jest otwierana, a także cena zawarte w ofercie.”

Pozostałe zapisy SIWZ pozostają bez zmian.



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013